COSTRUTTORI DI FUTURO

ANNO 2006 | SETTEMBRE
Rivista del Collegio Costruttori Edili e Affini della Provincia di Alessandria
Poste Italiane Spa - Spedizione in Abb. Postale - 70% DCB/AL

tutti i tuoi colori su misura

CENTROEDILE centrocolori

terruggia **0142.50591**

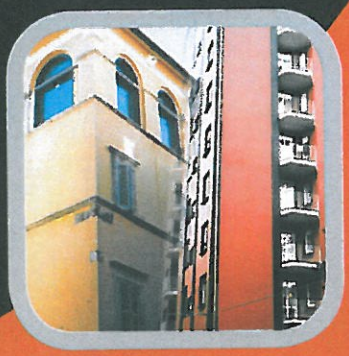
vernici

tonachino colorati (pastina)

finiture minerali

finiture epossidiche

finiture decorative



GRUPPOCENTROEDILE

casale 1
casale 2
expo casale 3
alessandria 1
open alessandria 2
novi ligure
vercelli
terruggia bivio

sede centrale > CASALE MONFERRATO
0142.453049 **centroedile@centroedilesrl.it**

numero verde **800.854468**

Un accordo per crescere pag. 4

Case in terra cruda dal passato per il presente pag. 6

Rinnovati gli enti paritetici pag. 10

Consegnate le pergamene agli amministratori uscenti pag. 13

Progetto conoscere e dialogare insieme pag. 14

Un "cubo" per gli amici della montagna pag. 18

Rinnovato l'accordo con Jangsu pag. 20

Fiera Eco Lavori pag. 21

COSTRUTTORI DI... CRONACA pag. 22

REALIZZAZIONI DELLE IMPRESE ASSOCIATE pag. 25

COSTRUTTORI... DA SEMPRE pag. 29

COSTRUTTORI DI FUTURO

Pubblicazione semestrale del Collegio Costruttori Edili ed Affini della provincia di Alessandria - Reg. Trib. - Alessandria n. 575 del 14 marzo 2005 - Dir. Resp. Marco Caramagna - Poste Italiane Spa - Spedizione in Abb. Postale - 70% DCB/AL Stampato presso Diffusioni Grafiche SpA - Villanova Monferrato (AL)

DIREZIONE E REDAZIONE: *Ance Alessandria*
Collegio Costruttori Edili ed Affini
della provincia di Alessandria
Corso XX Settembre, 6 - 15100 Alessandria
Tel. 0131 265724 - Fax 0131 56351
Indirizzo e-mail: costruttoridifuturo@cce.al.it
Sito internet: www.cce.al.it

COMITATO DI REDAZIONE

DIRETTORE RESPONSABILE: Marco Caramagna
RESPONSABILE REDAZIONE: Nino Boido
SEGRETARIO REDAZIONE: Marco Massone
MEMBRI: Luigi Tosi
Paolo Candiotto
Sergio Sassone

• ***testi e foto non sono riproducibili senza autorizzazione dell'Editore***

In copertina: un esempio di casa in terra cruda a Bosco Marengo

(foto Al-tech)

UN ACCORDO PER CRESCERE

nella foto:
il Presidente Osenga
con il direttore Tosi
insieme ai Presidenti
delle Organizzazioni
degli Artigiani

Il rinnovo del contratto integrativo provinciale per la nostra categoria, avvenuto con la sottoscrizione dell'ipotesi di accordo il 31 maggio e, poi, con la firma ufficiale del documento finale il 12 Luglio scorso, consente di guardare con fiducia ai prossimi anni.

Abbiamo subito detto, con chiarezza, che eravamo pronti a fare un accordo provinciale per l'edilizia a condizione che le parti sociali – imprenditori e lavoratori – avessero saputo affrontare i temi in discussione senza forzature preconcette, senza "target" preassegnati e, infine, analizzando le ricadute sul nostro territorio attraverso chiare valutazioni di obiettivi e priorità.

Con questa premessa di metodo, il risultato è stato ottenuto grazie al lavoro "lungo" che nei mesi scorsi aveva visto da una parte i sindacati di categoria e dall'altra la delegazione dei datori di lavoro – non dimentichiamo che il contratto dell'edilizia è gestito con il contributo anche degli artigiani – impegnati a verificare la sostenibilità e l'applicabilità delle condizioni economiche e dei vari istituti contrattuali.

Nel confronto le parti hanno definito, anzitutto, le priorità di fondo sulle quali puntare e concentrare gli sforzi. Hanno ricercato un metodo di lavoro.

Il risultato è stato raggiunto valutando la creazione del c.d. "SISTEMA EDILE" come obiettivo prioritario, con la creazione della "Casa dell'Edilizia" quale unico luogo in cui convogliare fisicamente e operativamente le attività paritetiche di derivazione contrattuale. Destinando al Sistema Edile le risorse necessarie per operare nel campo previdenziale e

Il tavolo dei Sindacati di categoria

assistenziale, della formazione e della sicurezza.
Il contrasto al lavoro nero, sempre al centro delle preoccupazioni delle parti sociali, potrà trovare un rinnovato stimolo partendo, anzi ripartendo, dall'Osservatorio ma, soprattutto, dalla definizione normativa e applicativa degli obblighi dell'iscrizione alla Cassa Edile, senza spazi per confuse e incomprensibili azioni diversive che tendono oramai più alla salvaguardia di superate politiche corporativistiche che a reali necessità aziendali.
Solo una sostanziale uniformità di obblighi e trattamenti potrà mettere, in futuro, le aziende e i lavoratori al riparo da pericolose disuguaglianze o difformità.
Noi, i sindacati e i lavoratori ci aspettiamo, in questo senso, anche prese di posizione delle autorità competenti che possano contribuire a fare, qualora necessaria, la chiarezza del caso.
La provincia di Alessandria ha, alla luce di quanto sopra detto, il suo contratto integrativo per l'edilizia e lo ha avuto per prima in Italia.
Evidentemente le ragioni per ottenere questo risultato non sono mai mancate e le parti in causa ne erano ben coscienti.

Franco Osenga
(Presidente Collegio Costruttori ANCE Alessandria)

Sistema Edile

ALESSANDRIA

ACCORDO COLLETTIVO PROVINCIALE
31 maggio 2006

Verbale di ricognizione e Norme integrative del contratto Collettivo Nazionale di Lavoro 20 maggio 2004

In vigore dal 1 Luglio 2006

CASE IN TERRA CRUDA: DAL PASSATO PER IL PRESENTE

E' il progetto di un ecomuseo che punta alla riscoperta, alla valorizzazione e al recupero della tradizionale tecnica costruttiva in terra cruda. Ma anche a rivitalizzare quei valori culturali, artistici e tradizionali che hanno accompagnato e sostenuto la realizzazione di edifici che oggi rappresentano una eredità quasi unica. L'ecomuseo delle case in terra cruda è stato proposto alla Regione Piemonte dal Comune di Alessandria e dai Comuni di Bosco Marengo, Frugarolo e Pozzolo Formigaro. Il progetto tecnico-scientifico di Al-Tech (il Consorzio per le innovazioni nelle costruzioni) in collaborazione con Scuola Edile della provincia di Alessandria e in collaborazione con il Gruppo Giovani Costruttori del Collegio Costruttori Edili. La zona prevista per l'intervento è ampia e la geografia delle aree interessate dalla diffusione del "crudo" si differenzia in base alla prevalenza dell'uso della tecnica costruttiva della terra battuta ("pisè") oppure del mattone crudo. Ecco perché la la mappa del territorio risulta così estesa: va dalla Fraschetta al Comune di Bosco Marengo, fino alle aree dei centri presenti ai piedi dei primi rilievi appenninici a sud est di Novi, insieme ai sobborghi lungo le anse dei fiumi Bormida, Tanaro, a sud e a sud est di Alessandria e ancora a nord la collina di San Salvatore, Montecastello e Bassignana. La maggiore quantità di esempi di costruzione in terra battuta o in mattoni crudi sorgono esclusivamente nell'area pianeggiante racchiusa e a stretto contatto con lo Scrivia, nonché parallela al corso del Tanaro. I luoghi, benché non manchino lacune e contraddizioni con le nuove costruzioni, possiedeno ancora forti valenze, capaci di caratterizzare la geografia dei centri abitati.

Le costruzioni in terra dell'Alessandrino, identificate con il termine trunere - sostantivo che deriva dal vocabolo trón, con cui il dialetto locale chiama sia gli impasti di terra, quanto i mattoni crudi (i tróuni, deriva da terra quanto il "tuono", assimilando il rumore di quest'ultimo a quello che si ottiene percuotendo i mattoni) - hanno la caratteristica principale di adoperare la terra allo stato naturale, quindi senza l'aggiunta di calce, paglia, legno o pietra, come di solito si constata nelle costruzioni in terra conosciute. Per questa spiccata individualità, la tecnica costruttiva si differenzia dagli esempi italiani e stranieri. E' una peculiarità giustificata e supportata dalla disponibilità di un terreno dalla composizione chimica ideale, in cui sono presenti ossidi di ferro, alluminio e ciottoli. Grazie appunto a queste componenti del terreno, causa del tipico colore rossa-

nella foto: un esempio di Trunera

stro particolarmente intenso della terra dei campi, l'appellativo Terrarossa è attribuito agli abitanti del cuore della Fraschetta.

L'ecomuseo si propone di valorizzare gli edifici in terra cruda, che appaiono mai slegati dall'insieme dei percorsi e delle visuali del paesaggio che le caratterizzano. A valle del progetto primario di tutela dei manufatti, inteso come conservazione e integrazione (per mezzo di una nuova tecnica del crudo), sarà necessario lo studio di una griglia di percorsi in auto, a piedi, a cavallo o in bicicletta, per favorire una articolata fruizione dei diversi luoghi. Sarà possibile strutturare itinerari diversificati per temi: le case di terra; le cascine; i percorsi della storia (legati alla battaglia di Marengo, piuttosto che quelli romani); i percorsi "devozionali" con la visita alle cappelle e

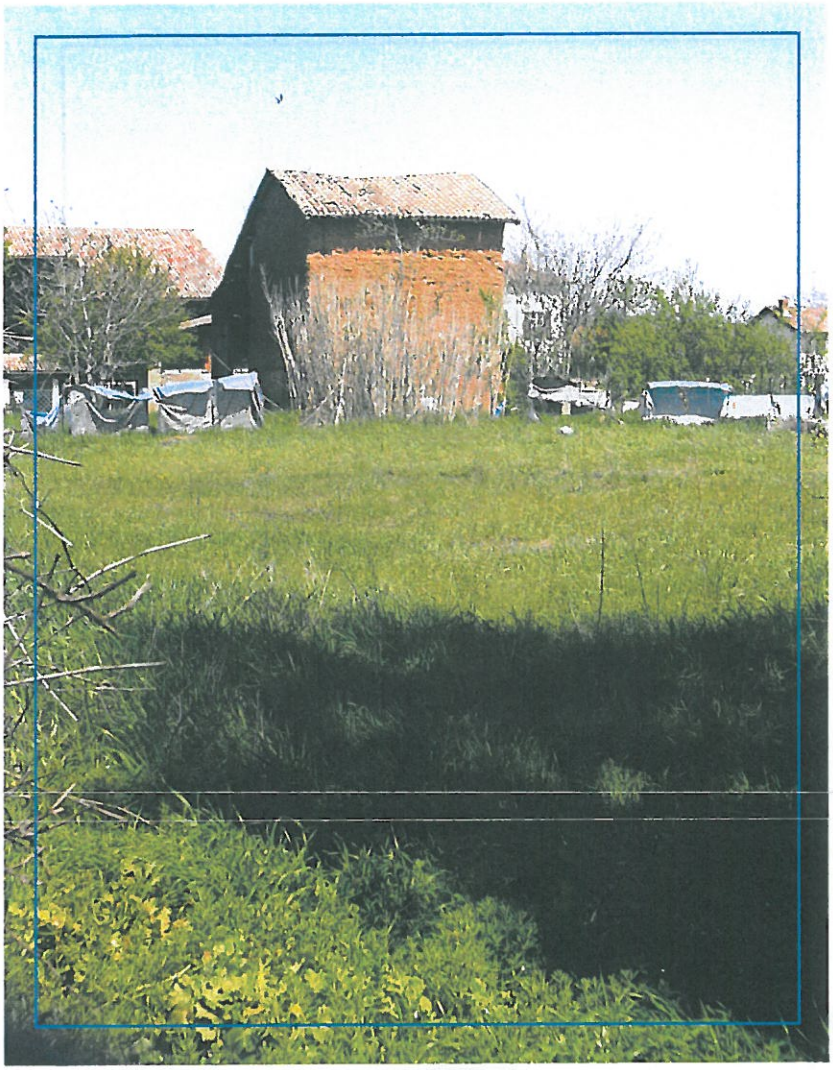
CAPRA SICUREZZA SEMPRE

www.capra.biz

C'E' "LA PIETRA" E..."C'ERA" IL COMPUTER...

10 anni di corsi, 10 anni di sensibilizzazione di vertici aziendali, di formazione delle risorse; 10 anni di impegno vero per accrescere la cultura della sicurezza che, negli ambienti di lavoro, va e deve andare ben oltre gli adempimenti formali.
Un bagaglio, questo, che oggi condividiamo con tutti gli *RSPP* che, in questi stessi 10 anni dall'uscita della 626, hanno con noi trasformato la propria mansione in un impegno costante e responsabile.
Prendiamo posizione distaccandoci con forza dal dibattito in corso, perché vogliamo concentrare la nostra e la vostra attenzione su fronti di innovazione più concreti.
Quale impegno allora? Quale innovazione? Quale futuro per una professione ed un ruolo che non si evolvono di certo per effetto di nuove disposizioni normative.
Crediamo che i veri traguardi si raggiungano anche offrendo strumenti nuovi, nati dalla ricerca per lo sviluppo delle metodologie di lavoro degli *RSPP*.
Ecco perché, dopo due anni di studi analitici, lanciamo fieri la nostra piattaforma web della sicurezza, capace di un contributo reale allo svolgimento quotidiano delle attività di tutti coloro che si occupano di sicurezza.
Collegandosi a www.capra.biz, è possibile utilizzare: 1) il più completo programma di e-commerce disponibile; 2) il più efficiente motore di ricerca sui prodotti per la sicurezza offerti dal mercato, corredati di video, schede tecniche e specifiche di utilizzo; 3) il più facile e veloce sistema multilivello di acquisto on-line; 4) i più efficienti protocolli di gestione commerciale e logistica delle forniture, 5) i migliori servizi via web per la consulenza, il supporto tecnico e l'assistenza normativa, offrendo agli *RSPP* un aiuto concreto per migliorare le loro complesse mansioni di coordinamento e di organizzazione della sicurezza interna.
"C'era una volta la pietra...", di cui discutiamo ancora oggi, quando la tecnologia dovrebbe portarci a scoprire strumenti nuovi da cui non dovremmo prescindere. C'è il computer, adesso usiamolo...al meglio.

Capra S.r.l
Via Magenta, 19 - 10097 Collegno (TO)
Tel. +39.011.4018411 r.a.
Fax +39.011.4018499
Internet: www.capra.biz

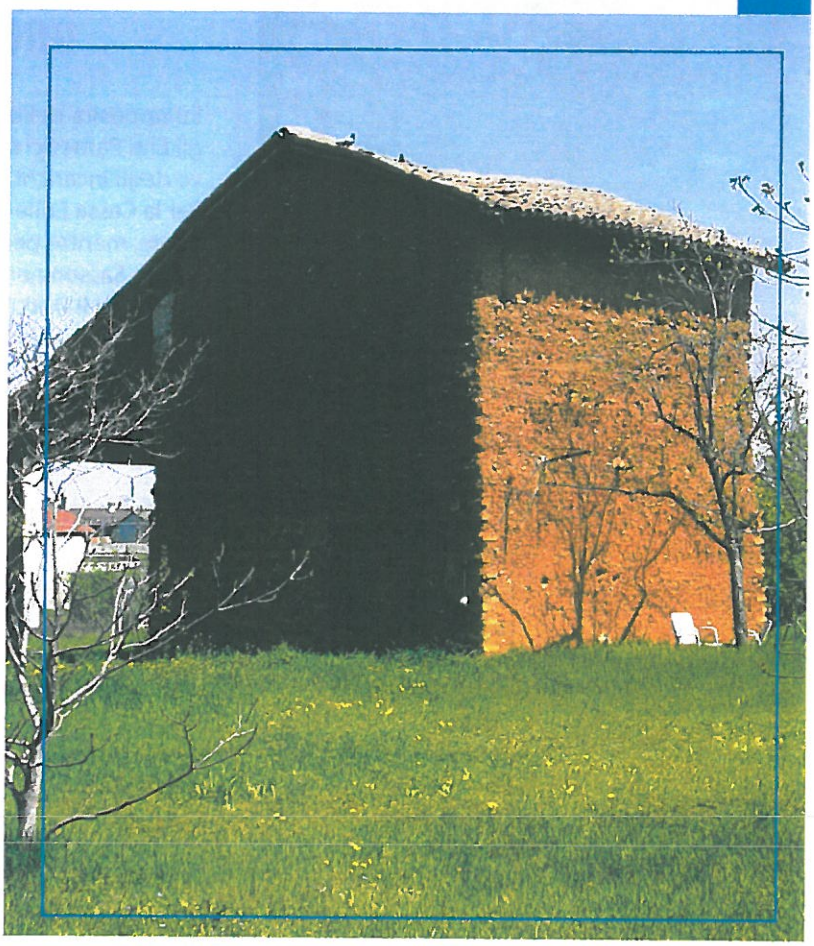


prodotti tipici locali e divenire con tutta probabilità la chiave per raggiungere il riconoscimento sperato.
Formazione ed educazione, sono poi gli altri temi intorni ai quali ruota il progetto. Sono previsti corsi di formazione per apprendimento delle tecniche di utilizzo della terra cruda, in collaborazione con la Scuola Edile di Alessandria; l'utilizzo di tesi di laurea dedicate alle case in terra cruda dell'alessandrino che contengono censimenti, notizie storiche, notizie amministrative, datazioni, inquadramenti geologici, morfologici, ideologici, condizioni climatiche, tecniche costruttive, degrado e conservazione; l'aggiornamento delle imprese edili; il recupero vecchi mestieri con le associazioni di categoria.
Un ulteriore coinvolgimento professionale sarà poi finalizzato alla formazione delle imprese, attraverso l'istituzione di corsi attivabili presso la Scuola Edile di Alessandria, già da tempo attiva grazie alle collaborazioni con le Università di Torino e di Genova. Esiste infatti la possibilità di usufruire di una pressa donata dal Politecnico di Torino alla Scuola Edile di Alessandria per realizzare dei moderni manufatti in mattone crudo stabilizzato da utilizzare come punti di informazione sul territorio, piccole edicole o porta

alle edicole campestri; quelli più naturali legati ai cambiamenti stagionali del paesaggio, nonché alle diverse colture e alla tutela dei gelsi ormai superstiti.
E' un progetto che punta poi anche a coinvolgere la popolazione. attraverso una serie di azioni tese alla divulgazione del progetto, insieme alla possibilità di far intendere l'effettivo vantaggio della realizzazione. L'obiettivo è di realizzare cicli di incontri con le scuole elementari, medie e superiori, capaci di interessare e di porre l'accento sui temi dell'ecomuseo. Inoltre, attraverso l'organizzazione di eventi a tema, feste itineranti della terra, che avranno per teatro alcuni tra i luoghi più rappresentativi del territorio, sarà possibile estendere le partecipazioni. Queste feste, intervallate da spettacoli di teatro all'aria aperta, di musica e poesia, potranno anche avvenire in concomitanza con il calendario delle sagre dei

pannelli informativi, in grado di segnalare i percorsi in modo diffuso e razionale. Nell'ambito del progetto non si prevedono interventi di natura infrastrutturale, tuttavia, con la propria attività, l'ecomuseo stimolerà il ripristino di percorsi di visita e di infrastrutture. Sarebbe auspicabile la costruzione di moderni manufatti in crudo, dalle piccole dimensioni, facilmente attuabili con mattoni preformati e stabilizzati, dislocati nei fulcri dei percorsi come luoghi di informazione a supporto degli itinerari proposti: edicole interattive o porta pannelli di documentazione. E' poi prevista l'istituzione di un centro interattivo di azioni e documentazioni che proporrà di promuovere e coordinare insieme ai vari soggetti pubblici o privati interessati, delle azione di informazione, assistenza tecnica e monitoraggio permanenti, (attraverso esposizioni, mostre, visite guidate, incontri, supporto tecnico scientifico) relativa al recupero e alla valorizzazione del paesaggio alessandrino nelle sue componenti edilizie; alla salvaguardia delle strutture esistenti; alla promozione dell'antica tecnica costruttiva in terra cruda. Il Centro avrà sede nella "scuoletta" di Quattro Cascine, nonché un ufficio apposito presso la Circoscrizione della Fraschetta, piuttosto che al Comune di Alessandria. La stessa Scuola Edile potrebbe ospitare un centro di documentazione.

E.S.



RINNOVATI GLI ENTI PARITETICI

Su apposita deliberazione dei competenti organi della parte datoriale, gli Enti Paritetici contrattuali hanno provveduto nei mesi scorsi al rinnovo degli incarichi.
Per la Cassa Edile il Geom. Franco Osenga è risultato eletto nuovo Presidente, mentre per l'Ente Scuola Edile è stato eletto Presidente il Geom. Sergio Sassone e per l'Ente Comitato Paritetico Territoriale - CPT è stato nominato il Dott. Nicola Ricagni.
Facciamo seguire l'elenco completo degli amministratori in carica e i curricula dei neo presidenti.

CASSA EDILE DELLA PROVINCIA DI ALESSANDRIA

Presidente	Franco Osenga	Collegio Costruttori
Vice Presidente	Roberto Soressi	FeNEAL/UIL
Comitato di Gestione	Marco Ferrari	Collegio Costruttori
	Claudio Paglia	Collegio Costruttori
	Mauro Scalzo	Collegio Costruttori e Unione Artigiani - CNA
	Flavio Arlenghi	Ass.ne Libera Artigiani - Confartigianato
	Luigi Tosi	Collegio Costruttori
	Antonello Dell'Omo	FeNEAL/UIL
	Silio Simeone	FILCA/CISL
	Angelo Lacqua	FILCA/CISL
	Adelchi Puozzo	FILLEA/CGIL
	Salvatore Stranieri	FILLEA/CGIL
Consiglio Generale	Franco Osenga	Collegio Costruttori
	Marco Ferrari	Collegio Costruttori
	Gino Boggeri	Collegio Costruttori
	Claudio Paglia	Collegio Costruttori
	Vincenzo Francescato	Collegio Costruttori
	Mauro Scalzo	Collegio Costruttori e Unione Artigiani - CNA
	Flavio Arlenghi	Ass.ne Libera Artigiani - Confartigianato
	Luigi Tosi	Collegio Costruttori
	Romano Mutti	Collegio Costruttori
	Roberto Soressi	FeNEAL/UIL
	Antonello Dell'Omo	FeNEAL/UIL
	Tiziana Delbello	FeNEAL/UIL
	Adelchi Puozzo	FILLEA/CGIL
	Gian Luca Carrega	FILLEA/CGIL
	Salvatore Stranieri	FILLEA/CGIL
	Silio Simeone	FILCA/CISL
	Pier Luigi Lupo	FILCA/CISL
	Angelo Lacqua	FILCA/CISL

Dopo oltre vent'anni di presidenza presso la Cassa Edile della Provincia di Alessandria, l'on. Franco Stradella (nella foto con il Prefetto Cernetig) ha lasciato l'incarico per improrogabilità del mandato.
Sotto la presidenza di Stradella la Cassa Edile ha raggiunto importanti risultati sia nel settore della assistenza previdenziale a favore degli operai iscritti, sia nei risultati di gestione dell'Ente.
Il Presidente Franco Osenga, che gli subentra nell'importante incarico, ha dichiarato:
"L'opera e l'azione dell'on. Stradella, per tanti anni presidente della Cassa Edile della Provincia di Alessandria, è sotto gli occhi di tutti noi. Lo Statuto non ci ha consentito di avvalerci ancora per altro tempo dell'importante esperienza di Franco Stradella, ma siamo certi che non ci farà mai mancare il suo importante contributo anche dall'esterno in questi anni di fondamentali scelte." L'on. Stradella è stato riconfermato nelle ultime elezioni politiche come autorevole membro del Parlamento ed è presente nelle più importanti Commissioni parlamentari nel settore dei lavori pubblici e dell'ambiente.

ENTE COMITATO PARITETICO TERRITORIALE - CPT

Presidente	Nicola Ricagni	Collegio Costruttori
Vice Presidente	Silio Simeone	FILCA/CISL
Consiglio	Gian Luigi Capra	Collegio Costruttori
	Paolo Candiotto	Collegio Costruttori
	Filippo Coppo	Ass.ne Libera Artigiani - Confartigianato
	Luigi Tosi	Collegio Costruttori
	Marco Massone	Collegio Costruttori
	Franco Parisi	FILCA/CISL
	Roberto Soressi	FeNEAL/UIL
	Antonello Dell'Omo	FeNEAL/UIL
	Adelchi Puozzo	FILLEA/CGIL
	Claudia Raiteri	FILLEA/CGIL

ENTE SCUOLA EDILE

Presidente	Sergio Sassone	Collegio Costruttori
Vice Presidente	Adelchi Puozzo	FILLEA/CGIL
Consiglio	Giovanni Borlandi	Collegio Costruttori
	Mauro Bincoletto	Collegio Costruttori
	Antonio Claudio Cimino	Collegio Costruttori
	Marco Bologna	Unione Artigiani - CNA
	Luigi Tosi	Collegio Costruttori
	Gian Luca Carrega	FILLEA/CGIL
	Roberto Soressi	FeNEAL/UIL
	Antonello Dell'Omo	FeNEAL/UIL
	Silio Simeone	FILCA/CISL
	Pier Luigi Lupo	FILCA/CISL

Un ringraziamento al Prefetto Pellegrini

Nel mese di marzo 2006 il Dott. Vincenzo Pellegrini, Prefetto di Alessandria, ha lasciato la carica e la sede di Alessandria.
Al momento del commiato, il Prefetto uscente ha incontrato il Consiglio Comunale per salutare coloro che lo hanno accompagnato per questi anni in una serie di percorsi positivi e di grande valore - come lui stesso ha ricordato - e ha ringraziato gli alessandrini per gli anni di splendida collaborazione trascorsi.
Gli subentra il Dott. Lorenzo Cernetig.
Al Dott. Pellegrini i nostri ringraziamenti per la dedizione e l'impegno dimostrati e al neo Prefetto gli auguri di buon lavoro.

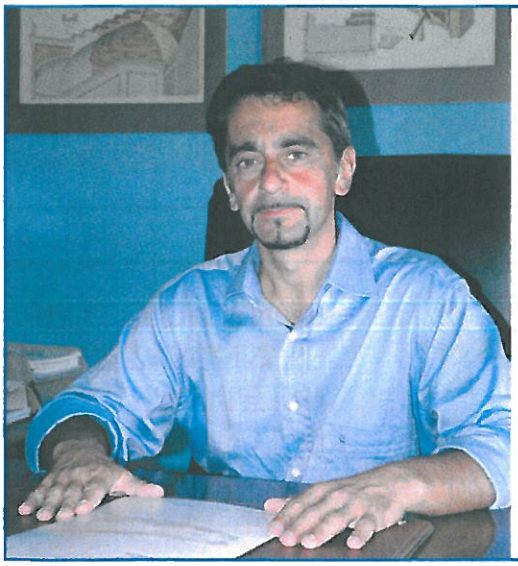
AL-TECH.
CONSORZIO PER
LE INNOVAZIONI
NELL'INDUSTRIA
DELLE COSTRUZIONI
altech1@virgilio.it

FRANCO OSENGA

Nato a Casale Monferrato il 09/12/1961
Diplomato Geometra nel 1980
Nel 1981 entra nell'impresa di famiglia, la GEOS S.A.S costituita nel 1961 dal padre Lorenzo, occupandosi inizialmente della programmazione in cantiere e dell'ufficio acquisti, e, dal 1994, diventando amministratore dell'azienda, trasformata nell'anno successivo S.R.L.
Numerosa la partecipazione associativa:
Dal 1995: Consigliere Collegio Costruttori di Alessandria.
Dal 1998: Referente ANCE per NETWORK "Codice Concordato di Raccomandazioni per la Qualità Energetico – Ambientale di edifici e spazi aperti"- ENEA – Roma;
Componente comitato di gestione della Cassa Edile di Alessandria.
Dal 1999: Componente commissione RET ANCE – Roma;
Componente commissione problemi sindacali ANCE Piemonte.
Dal 2001: Componente gruppo di lavoro GL8 relativo allo studio delle problematiche global service – ANCE – Roma;
Presidente del Collegio Costruttori Edili di Alessandria.
Dal 2002: Vice presidente regionale Ance – Piemonte con delega rapporti interni;
Componente comitato di Presidenza Ance Nazionale;
Componente comitato di verifica adempimenti contributivi Ance Nazionale.
Dal 2004: Presidente AL-TECH, Consorzio per l'innovazione tecnologica di Alessandria.
Dal 2005: Vice presidente regionale Ance Piemonte con delega centro studi;
Membro del Consiglio Regionale Prevedi su nomina ANCE.
Dal 2006: Presidente della Cassa Edile di Alessandria.

NICOLA RICAGNI

Nato a Castellazzo Bormida il 13/06/1956
Laureato in Scienze Politiche nel 1980
E' stato insegnante, dipendente della Regione Piemonte e dirigente d'azienda.
Ha ricoperto incarichi come amministratore comunale e vice presidente del consorzio Conip (insediamento produttivo dell'area Micarella a Castellazzo Bormida).
Nel 1994 entra nell'impresa edile di famiglia prima come coadiutore poi come amministratore.
Dal 15 maggio 2006 è presidente dell'Ente Comitato Paritetico Territoriale della Provincia di Alessandria.



SERGIO SASSONE

Nato a Casale Monferrato il 07/11/1967
Diplomato Geometra nel 1986
Nel 1990 entra nell'impresa edile di famiglia prima come dipendente e poi come amministratore.
Dal 1995 fa parte del GRUPPO GIOVANI del Collegio Costruttori di Alessandria e dal 2003 fa parte del consiglio dello stesso.
Nell'ambito del gruppo giovani ha ricoperto incarichi a livello regionale (consiglio regionale) e a livello nazionale (consulta nazionale).
Come rappresentante del Collegio Costruttori di Alessandria ha partecipato alla commissione nazionale del CENTRO STUDI.
Dal 15 maggio 2006 è presidente della Scuola Edile di Alessandria.

CONSEGNATE LE PERGAMENE AGLI AMMINISTRATORI USCENTI

UN PREMIO ALLA FEDELTÀ E ALLA DEDIZIONE AL SISTEMA EDILE

Con una simpatica cerimonia alla presenza del prefetto di Alessandria, Lorenzo Cernetig, il presidente del Collegio Costruttori, Franco Osenga, ha consegnato le pergamene *"alle persone che hanno reso vivi e attivi i nostri enti. Siamo convinti che attraverso il loro impegno e quello di tutti noi – imprenditori, operatori, responsabili sindacali – il sistema edile crescerà certamente, anche nella sicurezza grazie proprio ai giusti sussidi che lasceremo ai giovani. E il nostro è un grazie sentito a chi, per tanti anni, ha seguito i nostri enti con tanta fedeltà e dedizione".*

Da parte di Silio Simeone, a nome delle organizzazioni sindacali, è stato evidenziato che "le persone premiate hanno prestato la loro opera gratuitamente al servizio degli enti. Abbiamo dato vita al sistema edile – ha detto Simeone – iniziando un percorso che darà slancio al nostro settore e la scuola edile è uno degli enti fondamentali che permetterà di conoscere approfonditamente le regole di questo lavoro: per questo investire in formazione è fondamentale".

Vivo apprezzamento è stato manifestato dal prefetto di Alessandria, Lorenzo Cernetig per il "sistema edile" che rappresenta una conquista che fa onore alla nostra provincia garantendo il raggiungimento di nuovi orizzonti attraverso una efficace collaborazione".

Le pergamene sono state consegnate a Mauro Riposio, Fabrizio Boschetto ed Enrico Fino per la Scuola per le industrie edilizia e affini; a Fiorenzo Paterniani, Francesco Cebrelli e Giuseppe Talpone per l'Ente Comitato Paritetico Territoriale per la prevenzione infortuni, l'igiene e l'ambiente di lavoro edilizia; a Franco Stradella, Marco Zanellati, Maurizio Cremonti, Alessandro Brescianini, Luigi Albasini e Francesco Lanziani per la Cassa Edile di Mutualità e di Assistenza.

Un pratico dizionario multilingue per il lavori edili realizzato dal Collegio Costruttori e presentato dal Vescovo Monsignor Fernando Charrier

PROGETTO CONOSCERE E DIALOGARE INSIEME

Nella giornata del 9 marzo 2006 presso il salone delle riunioni della Taglieria del Pelo, sede del Collegio Costruttori, è stata presentata una piccola guida multilingue tascabile illustrata per i lavoratori dell'edilizia. (il lavoro è reperibile anche sul sito del Collegio Costruttori Al.)

Costruiamo Insieme Altri Orizzonti – è la testata del pratico dizionarietto realizzato dal Collegio Costruttori della provincia di Alessandria e destinato ai lavoratori dell'edilizia provenienti da Paesi stranieri con traduzione comparata dall'italiano in albanese, rumeno, arabo e cinese. Il volumetto tascabile contiene i disegni degli strumenti e dei materiali usati in edilizia, con una appendice riservata alla sicurezza sul lavoro.

La guida multilingue per i lavoratori dell'edilizia è stata presentata durante un incontro organizzato presso il salone delle riunioni della Taglieria del Pelo, sede del Collegio Costruttori, nella giornata del 9 marzo 2006 (il lavoro è reperibile anche sul sito del Collegio Costruttori Al.).

Durante l'incontro, il Vescovo di Alessandria, Monsignor Fernando Charrrier, ha sottolineato il grande valore culturale del progetto realizzato "perché il lavoro è cultura per l'uomo che deve muovere intelligenza e volontà. E' l'uomo che dà dignità al lavoro e non viceversa e il lavoro – ha sottolineato ancora Monsignor Charrier – diventa metodo e dialogo. I lavoratori stranieri che vengono da noi ci portano ricchezza e il libretto che avete realizzato rappresenta un segno di amicizia, di dialogo, di cammino verso il rispetto di ogni persona".

Il progetto del Collegio Costruttori "appartiene ad una scelta precisa – ha detto il geometra Franco Osenga, presidente dell'associazione – di evidenziare chiaramente ai propri aderenti le linee e i contorni della sicurezza e della responsabilità di chi opera in questo particolare settore di lavoro, che è responsabilità etica e morale come, in altre occasioni, ci ha ricordato il Vescovo Monsignor Fernando Charrier. La nostra associazione è e sarà al fianco degli operatori che investono sulla legalità".

Marco Caramagna

Le autorità intervenute e le rappresentanze dei lavoratori stranieri

Orario di lavoro Orar pune (Orar pune)
Orar de munca
موعد العمل (Maued alaamal)
上班时间 (Shan ban sh gien)

Uscita Dalje (Dalie)
Iesire
خروج (Doukhul)
出口 (Ciù kou)

Riposo
Pushim (Puscim)
Odihna, Repaos
راحة
(Raha)
休息
(Shio sh)

Ingresso
Hyrje (Hirie)
Intrare
دخول
(Doukhul)
入口/进口
(Ru ko, gin kou)

in Internet
favolosa
novità

Crea bellissimi

Semplicissimo
e divertente

1. Entra nel sito (facili istruzioni)
2. Carica le tue foto (gratis fino a 250 Mb)
3. Scegli il tuo album (3 modelli in 9 formati)
4. Impagina le immagini e i commenti
5. Invia alla stampa (qualità Kodak)
6. ... a prezzi superconvenienti

album con le tue fotografie!

Sei tornato dalle vacanze?

Impagina le tue foto digitali
e crea il libro delle tue vacanze
direttamente con

www.printingdesk.com

ternazionale. Perché accanto alla presentazione di progetti e l'elaborazione di politica ambientale, i Paesi che hanno aderito (Nigeria, Belgio, Brasile, Germania, Francia, Cina, Stati Uniti, Australia, Iran, Austria, Nepal, Danimarca, Svezia, Norvegia, Svizzera, Corea, Slovacchia, India, Giappone, Olanda, Nuova Zelanda, Spagna, Canada, Slovenia, Messico, Argentina, Grecia, Irlanda) non hanno nascosto il grande interesse per l'esperienza del fotovoltaico alessandrino, illustrato in modo dettagliato nel corso del Summit dei sindaci e all'interno di una serie di incontri tecnici. La delegazione alessandrina era composta dal vicepresidente della Consulta Edilizia, Bruno Paradiso, e da Luigi Merlo (consigliere provinciale, membro della Consulta in rappresentanza dell'amministrazione di Palazzo Ghilini), Marco Bologna (direttore della Cna), dal presidente del Collegio Costruttori, Franco Osenga (era presente anche il direttore del Collegio, Luigi Tosi, che coordina anche l'attività della Consulta), dal presidente dell'Atc (Agenzia territoriale per la casa), Gianni Vignuolo, e da Riccardo Sansebastiano (dirigente dell'Atc), Pier Franco Robotti (membro della Consulta Edilizia in rappresentanza del Comune di Alessandria). All'incontro ufficiale dei sindaci ha partecipato il primo cittadino di Alessandria, Mara Scagni, che ha illustrato le caratteristiche dell'insediamento, anticipando anche alcuni sviluppi futuri: «Nella stessa area del Villaggio, una nuova costruzione e programma 'retrofit' hanno vinto una gara d'appalto del Ministero dell'Edilizia e Infrastrutture e hanno ottenuto il finanziamento per la costruzione di edifici e per le innovazioni delle infrastrutture, incluse le azioni sociali ed economiche. Il primo stadio progettuale è stato sviluppato e quest'anno è iniziata la seconda fase. Nel 2007 inizierà la costruzione che sarà completata nel 2009. Un approccio più completo riguarderà l'eco-rinnovamento dell'esistente edilizia sociale; un nuovo ecovillaggio ed una casa per anziani; un centro sportivo con piscina e palestra; un esteso adattamento di energia per gli edifici dell'area: un piano per fornire energia ed adeguare la costruzione di circa mille abitazioni; misure per il verde e le infrastrutture; misure per la rivitalizzazione sociale ed economica». Gli aspetti tecnici sono stati invece affidati a un esperto che da tempo collabora con la Consulta Edilizia e il Collegio Costruttori (oltre che con l'amministrazione municipale), Roberto Pagani, del Politecnico di Torino, che osserva: *«In vista del momento in cui le attuali fonti energetiche - petrolio e gas - cominceranno la parabola discendente del loro sfruttamento è necessario trovare fin da ora iniziative concrete, attraverso programmi seri, che rendano indipendenti le città e i Paese sul piano della produzione di energie pulite nello spirito del protocollo di Kyoto. È necessario convergere sulle scelte di efficienza energetica per mettere al bando i prodotti inefficienti e avviarsi rapidamente all'alternativa dell'energia fossile»*.

La ribalta internazionale per Alessandria non è casuale. Dietro all'insediamento fotovoltaico del quartiere Cristo del capoluogo ci sono persone, innovazione, ricerca. Elementi che, tutti insieme, confermano il capoluogo come una delle realtà italiane più interessanti. Come è stato dimostrato dall'interesse dei cinesi, prima, e, poi, da quello della comunità internazionale delle "città solari".

A Oxford tutti i membri della delegazione si sono resi conto di cosa significhi giocare un ruolo di stimolo e promozione autentico. Significative le parole di Luigi Merlo: *«Alessandria è stata al centro dell'interesse internazionale grazie ad un progetto tecnologicamente innovativo che affronta le tematiche ambientali riguardanti l'emissione di anidride carbonica nell'atmosfera. È necessario coinvolgere le città centrozona della provincia, insieme alla Consulta Edilizia e al Comune di Alessandria, per dare una risposta attraverso modelli alternativi di produzione di energia come, d'altronde, il fotovoltaico si è dimostrato essere tale nel caso del villaggio alessandrino»*. Parole pronunciate all'uscita dall'ultimo incontro che si è svolto all'interno della Examination School di Oxford. Un edificio storico, dalla grande tradizione, che ha ospitato i lavori di un congresso che ha saputo guardare avanti, verso un mondo migliore e un sistema in grado di assicurare lo sviluppo compatibile. E ancora una volta l'Alessandrino trova conferme e interessi oltre i confini nazionali. Ormai si sta quasi "abituando", visto che il Collegio Costruttori, proprio con il Villaggio Fotovoltaico, ha letteralmente conquistato alcuni scenari internazionali. Un esempio? Quello dei tedeschi di Hannover. Dove, nel 2003, nell'ambito del programma europeo "Sibart-Projet" sulla sostenibilità ambientale ha partecipato ai lavori del convegno internazionale. Una presenza che fu definita legittimamente "un successo" per l'Alessandrino e per la stessa Italia. Ma nessuno pensava che dopo un paio di anni i nuovi confini sarebbero stati quella della Cina oppure dell'Australia. Con la città di Adelaide. Che ospiterà la prossima edizione del congresso delle "città solari", al quale Alessandria è attesa come invitato speciale.

Enrico Sozzetti

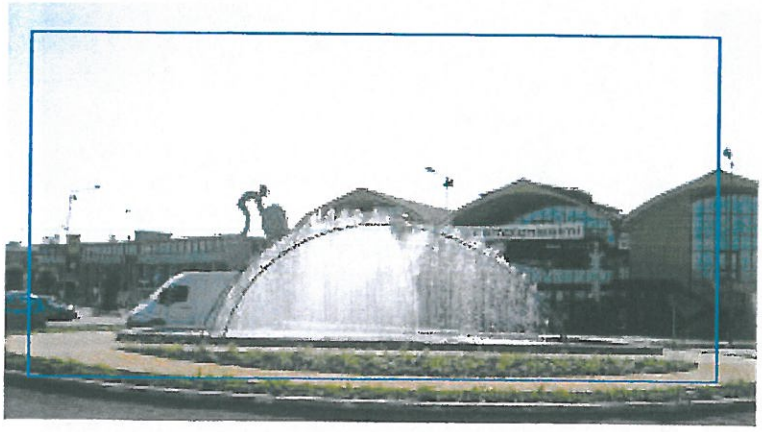
Costruttori che... incontrano

Sorprendente incontro dell'Ing. Andrea Pesce (nella foto con signora) membro del Consiglio Direttivo del Collegio, che ha conosciuto su un green dei Caraibi l'ex Presidente USA Bill Clinton.

REALIZZAZIONI delle IMPRESE ASSOCIATE

Rotatoria tra via Nino Bixio e prolungamento della stessa

Rotatoria in via Ovada



Rotatoria tra via Ovada e viale dei Campionissimi

IMPRESA BOGGERI (ARQUATA SCRIVIA)

Opere di urbanizzazione perimetrali interne ed esterne nell'ambito del programma integrato di riqualificazione urbana denominata Euronovi

Con la realizzazione delle opere di urbanizzazione perimetrali interne ed esterne nell'ambito del progetto di riqualificazione dell'area "ex Ilva" (un territorio abbandonato di circa 243 mila metri quadrati), la Boggeri s.r.l. si pone all'avanguardia tra le aziende operanti nel settore dell'edilizia. Le opere oltre alla viabilità interna, esterna e perimetrale, hanno riguardato la realizzazione di un nuovo complesso commerciale Bennet.

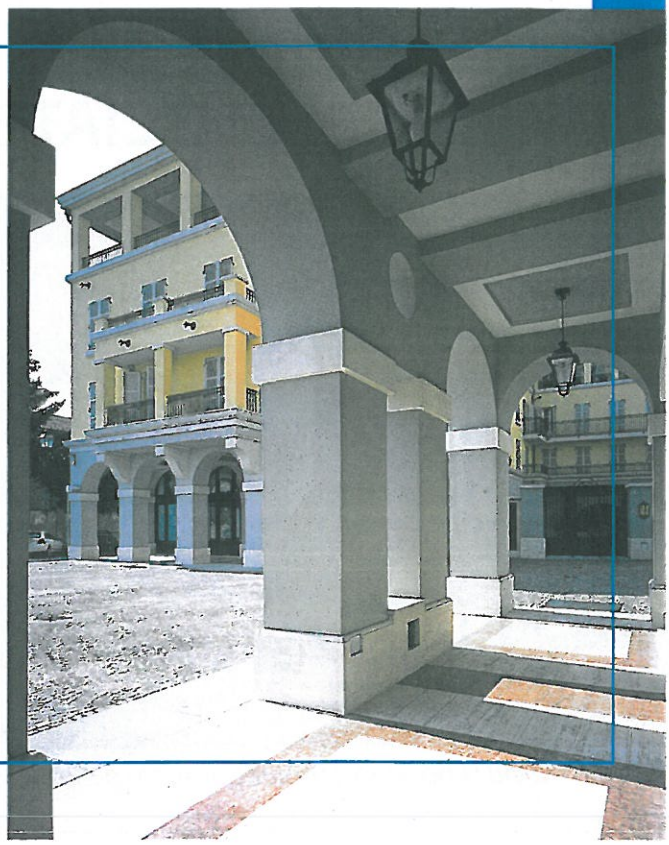
Grazie a un grande lavoro di team, è stato possibile urbanizzare l'area nel rispetto dei tempi prefissati; grazie all'impegno profuso dalle persone coinvolte nel progetto a tutti i livelli, che condividendo gli obiettivi e, in vista del risultato, hanno lavorato con grande spirito di sacrificio.

Il progetto ha compreso la realizzazione di tre nuove vie interne che portano i nomi dei primi insediamenti industriali sorti a Novi Ligure (via della Ferriera, via delle Filande, via delle Vetrerie); inoltre, è stata prolungata via Nino Bixio, fino a via Trattato di Bruxelles. Nell'area in questione sono state costruite nove rotonde.

Il nuovo quartiere Euronovi, sorto dove un tempo era situata la fornace dell'Ilva, ha riqualificato una parte della città ormai abbandonata, integrandosi con il territorio e lasciando ampio spazio alle aree verdi e alle piste ciclabili. Le opere di urbanizzazione realizzate hanno migliorano la vivibilità dell'intera città; le nove rotonde decongestionano il traffico, le piste ciclabili e i marciapiedi offrono ai cittadini ampi spazi immersi nel verde.

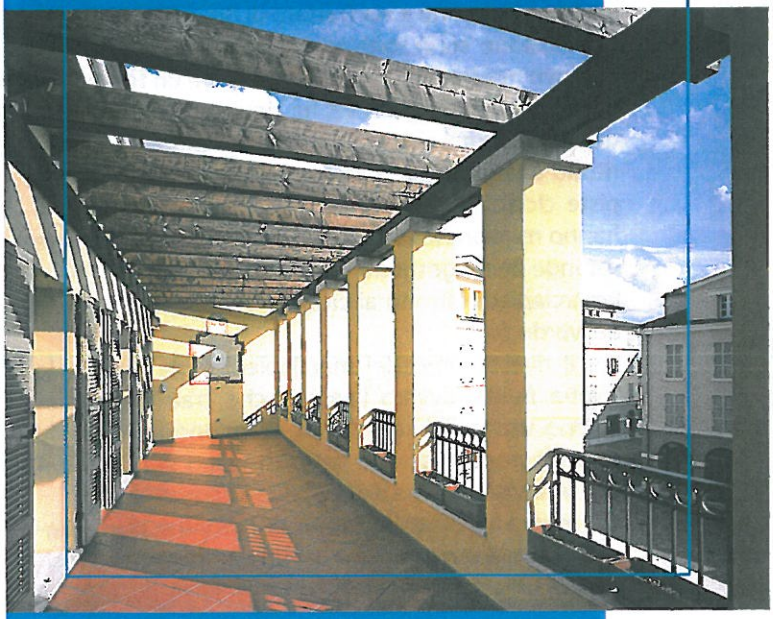
Per il rivestimento dei marciapiedi è stata usata la "pietra fluida", ovvero l'ardesia che crea "onde" che paiono uscire dal sottosuolo, prendono forma nelle rotonde per poi sparire sotto il piano stradale, con una innovativa sensazione di movimento.

Alle opere di urbanizzazione di Euronovi si aggiungeranno, nei prossimi anni, lavori per lo sviluppo residenziale, del terziario e del commercio.



IMPRESA SIVIM SRL (ALESSANDRIA)

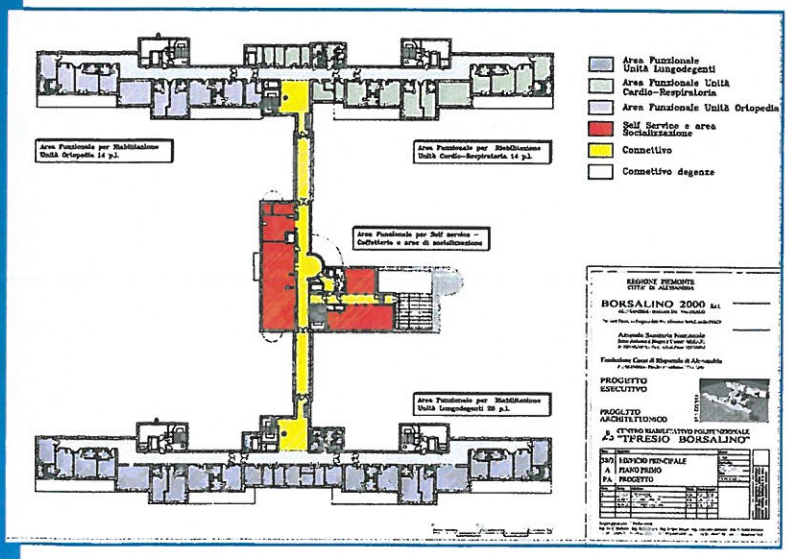
L'operazione "Città Nuova" è stata promossa da SIVIM, società alessandrina di sviluppo immobiliare attiva dal 1988. In dieci anni di attività SIVIM ha realizzato importanti iniziative, sia nel campo dell'edilizia residenziale che nel settore industriale e terziario, tutte caratterizzate da una profonda attenzione alla qualità progettuale e costruttiva e dalla portata innovativa delle soluzioni adottate.



Le iniziative promosse da SIVIM, oltre ad avere riscosso l'apprezzamento del pubblico e delle autorità locali, hanno avuto ampia risonanza sulla stampa nazionale ed internazionale.
Nelle fotografie viene illustrato l'intervento in Alessandria denominato "Città Nuova".

IMPRESA CODELFA SPA (TORTONA)

Lavori di recupero dell'ex Sanatorio "T. Borsalino" di Alessandria a Centro Riabilitativo Polifunzionale



Trattasi del recupero del fabbricato, originariamente costruito con destinazione d'uso a Sanatorio, dimesso definitivamente a seguito degli eventi alluvionali del 1994.

La costruzione risale al 1936 e la progettazione originaria è opera dell'Arch. Gardella.

La struttura è di tipo misto in mattoni pieni con integrazioni in cemento armato.

I locali originali erano ampi e luminosi all'origine e ben si prestano al nuovo utilizzo, destinato essenzialmente a lungodegenti.

La ristrutturazione è avvenuta nel rispetto di tutte le vigenti normative, con particolare sensibilità alla totale accessibilità per disabili, senza per altro modificare le peculiarità architettoniche originarie.

La costruzione è ovviamente stata dotata di

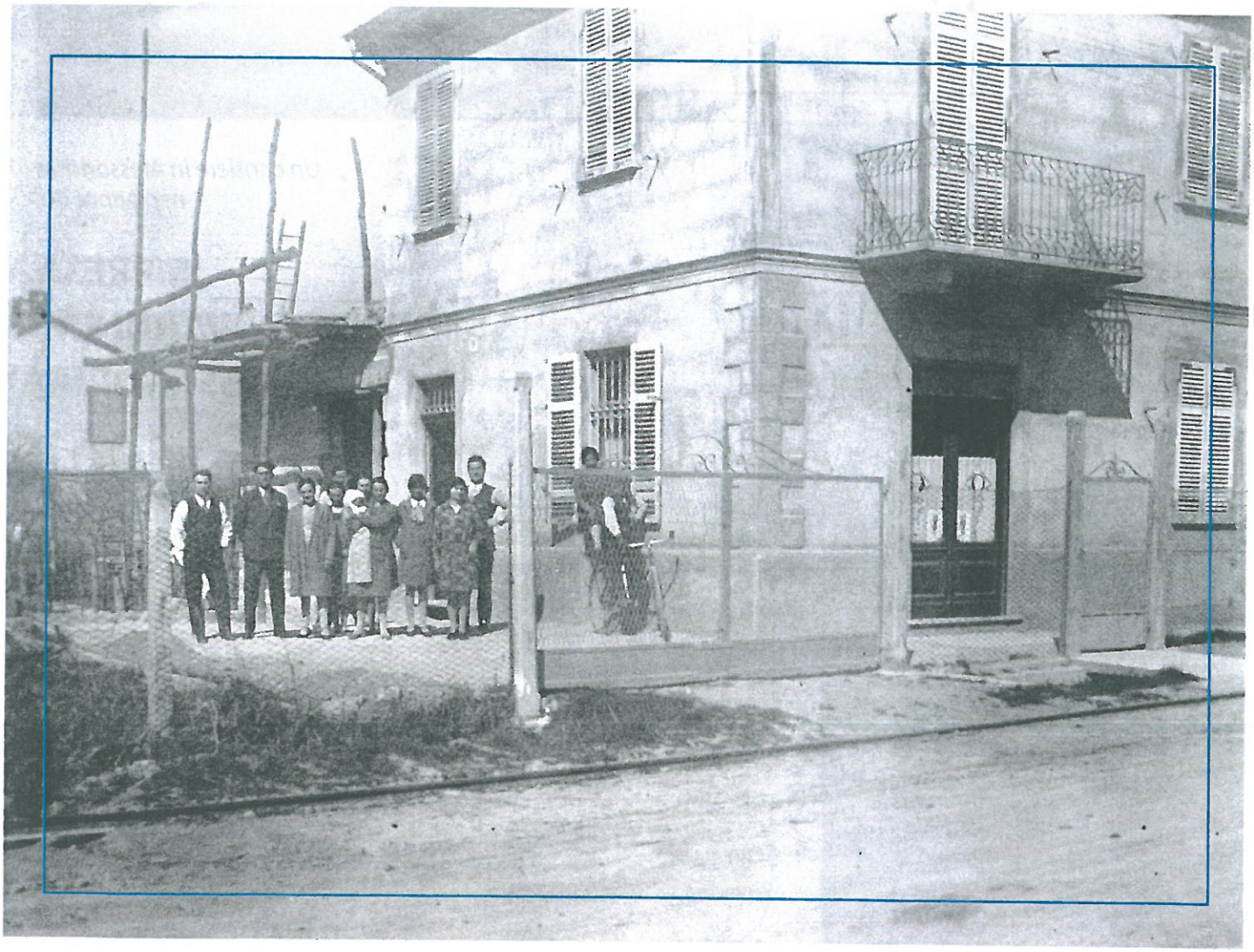
moderni impianti di illuminazione, climatizzazione e di supervisione nonché di ben 11 impianti ascensori variamente distribuiti.
L'interno dei locali è stato decorato con colorazioni riposanti ma gradevoli e diversificate per le varie categorie di pazienti.
In ultimo si può rilevare una particolare attenzione al recupero delle colorazioni esterne originarie ed un attento impegno al recupero del parco circostante, in buona parte già realizzato.

Le imprese associate interessate alla pubblicazione dei propri lavori, sono pregate di contattare la Redazione.

COSTRUTTORI...
DA SEMPRE

IMPRESA SASSONE COSTRUZIONI EDILI SRL (CASALE M.TO)

Ampliamento casa di abitazione famiglia Sassone in San Germano (AL). Inizi anni '30



Un cantiere in Alessandria negli anni '60.

IMPRESA SIMONELLI GIOVANNI SRL (ALESSANDRIA)

Le imprese associate interessate alla pubblicazione dei propri lavori, sono pregate di contattare la Redazione.

COUPON PER IL RECAPITO GRATUITO DELLA RIVISTA

INDIRIZZO DI RECAPITO:

Nome _____ Cognome _____

Presso _____

Via _____ N. _____

Cap _____ Città _____ Prov. _____

Inviare al Fax n. 0131/56351

La City car del Collegio Costruttori

GLI UFFICI

Geom. Franco Osenga	presidenza@cce.al.it
Dott. Luigi Tosi	direzione@cce.al.it
Segreteria Staff Giuliana Trombin Grazia Rangone Domenico Ceniviva	segreteria@cce.al.it tel. 0131 265724 fax 0131 56351
Dott. Romano Mutti	operepubbliche@cce.al.it
Ing. Claudio Mazzetto	territorio@cce.al.it
Rag. Marco Massone	relazioni@cce.al.it
Geom. Giampiero Bottino	sicurezza@cce.al.it
Sig.ra Carla Costa	anagrafe@cce.al.it
Dr.ssa Cinzia Capelli	fisco@cce.al.it
Rag. Elio De Ambrogio	colcosal@cce.al.it
Gruppo Giovani	giovani@cce.al.it
Rivista	costruttoridifuturo@cce.al.it
Consorzio AL-TECH	altech1@virgilio.it

visita il sito web del Collegio: **www.cce.al.it**

costruttiva

vicina **per** tradizione

C'è creatività, dove i progetti trovano concretezza.
Ecco perché la Cassa di Risparmio di Alessandria è da sempre la banca di riferimento sul territorio, quella che meglio ne conosce le qualità e le potenzialità, capace di offrire a chi vuole crescere tutta la progettualità e la spinta necessarie allo sviluppo. Un servizio vero, efficiente ed efficace: molto più che una semplice formula. Soluzioni pensate e costruite su misura, per la grande impresa e l'artigiano, per l'azienda agricola e il giovane imprenditore... Per questo ci vuole una banca all'avanguardia, attenta a cogliere tutte le novità, ma senza perdere di vista i suoi valori di sempre. Una banca innovativa, concreta, familiare. Una banca vicina per tradizione.

CASSA DI RISPARMIO DI ALESSANDRIA SPA

Gruppo Bipiemme

www.cralessandria.it

TRENTASECONDI